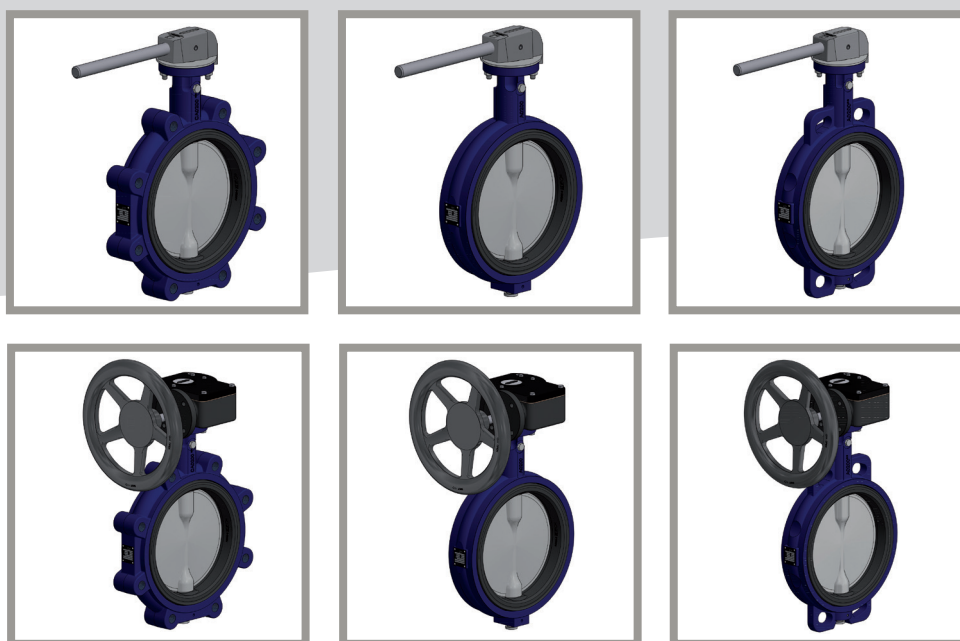


CENTER LINE RS

brands you trust.

Eksploatacijos instrukcija

RS serijos uždarymo sklendės
su rankiniu valdymu



CRANE®

www.cranecpe.com

RS serijos uždarymo sklendės su rankiniu valdymu

1. Įvadas

Ši instrukcija naudotojui turi pagelbėti per RS serijos CENTERLINE uždarymo sklendžių montavimą, eksploataciją ir techninę priežiūrą.

DĖMESIO

Nesilaikant toliau pateikiamų dėmesio ir įspėjamųjų nuorodų, gali kilti pavojai ir nustoti galioti gamintojo garantija.

Pasiteiravimui prašome kreiptis į gamintoją Xomox International GmbH & Co. OHG, adresus žr. 9 skirsnyje.

2. Naudojimas pagal paskirtį

Šios armatūros yra skirtos montuoti į vamzdinių sistemą

- tarp jungių pagal EN 1092-1 (11 tipo jungių privirinamu kakliuku, žymimų PN) arba EN 1759-1 (11 tipo jungių privirinamu kakliuku, žymimų „Class“) su lygiomis sandarinimo juostelėmis. Jos turi būti mechaniškai apdorotos plokščiai lygiagrečiai ir lygiuotis. Montuoti tarp kitų nei pirma nurodytų tipų jungių arba sandarinimo juostelių leidžiama tik po techninės konsultacijos su „Xomox International GmbH & Co. OHG“.
- terpėms, kurių maksimalus darbinis slėgis PS, nurodytas uždarymo sklendės specifikacijų lentelėje,
- esant maksimaliai darbinei temperatūrai, kuri yra patvirtinta uždarymo sklendės specifikacijų lentelėje nurodytai korpuso apkalai – žr. duomenų lapą <Korpuso apkalos cheminis atsparumas>,
- su rankiniu valdymu,

uždaryti, atblokuoti vamzdino atkarpas arba reguliuoti srautą, įmontavus į vamzdinių sistemą tarp arba prie jungių, arba patvirtintose slėgio ir temperatūros ribose uždaryti, praleisti terpes arba reguliuoti srautą.

Kitam nei pirmiau nurodytam naudojimui armatūra neskirta.

DĖMESIO

Jei sklendė naudojama nuolatinio režimu reguliavimui, hidraulinius srauto parametrus reikia pasirinkti tokius, kad dėl per didelių greičių sklendėje ir nutekamajame vamzdyne negalėtų atsirasti pažeidimų. Kilus abejonėms, rekomenduojama pasikonsultuoti su gamintoju.

3. Saugos nuorodos

3.1 Bendrosios saugos nuorodos

Armatūroms galioja tie patys saugos reikalavimai, kaip vamzdinių sistemai, į kurią jos yra įmontuotos. Šioje pateikiamoje instrukcijoje yra tik tokios saugos nuorodos, kurių reikia papildomai laikytis dirbant su armatūromis.

3.2 Saugos nuorodos eksploatuotojui

Ne gamintojui „Xomox International GmbH & Co. OHG“ tenka atsakomybė ir yra būtina užtikrinti, kad, naudojant armatūrą,

- armatūra būtų naudojama tik pagal paskirtį, kaip aprašyta 2 skirsnyje,

PAVOJUS GYVYBEI

Draudžiama eksploatuoti armatūrą, kurios patvirtinto slėgio/temperatūros diapazono nepakanka eksploatacijos sąlygoms: šis patvirtintas diapazonas yra aprašytas 2 skirsnyje. Maks. leistino darbinio slėgio PS ribos yra nurodytos ant armatūros. Šio reikalavimo nepaisymas reiškia pavojų sveikatai ir gyvybei ir gali sukelti pažeidimus vamzdinių sistemoje.

Turi būti užtikrinta, kad su terpėmis kontaktuojančių armatūros dalių pasirinktos medžiagos yra tinkamos naudojamoms terpėms. Gamintojas nepisiima jokios atsakomybės už žalą, patirtą dėl agresyvių terpių sukeltos korozijos. Šio reikalavimo nepaisymas gali reikšti pavojų sveikatai ir gyvybei ir sukelti pažeidimus vamzdinių sistemoje.

- svirtis arba reduktorius, vėliau montuojami prie armatūros, būtų prie jos priderinti ir abiejose galinėse armatūros padėtyse – ypač uždarymo padėtyje – būtų teisingai suderinti,
- vamzdinių sistema būtų tinkamai įrengta. Armatūros korpuso sienelės storis turi būti tokių matmenų, kad tinkamai nutiestuose vamzdynuose būtų atsižvelgta į įprastinio dydžio papildomas apkrovas.
- armatūra būtų tinkamai prijungta prie vamzdinių sistemų,
- šioje vamzdinių sistemoje nuolatinio režimu nebūtų viršijami įprastiniai debitai (pvz., 4 m/s skysčiams) ir kad su gamintoju „Xomox International GmbH & Co. OHG“ būtų išsiaiškinta dėl nenormalių eksploatacijos sąlygų, tokių kaip vibracijos, vandens smūgiai, temperatūros šokai, kavitacija ir didesnė nei nežymūs kietųjų medžiagų kiekiai terpėje – ypač abrazyvinių,
- armatūros, eksploatuojamos esant darbinėms temperatūroms >50°C arba <-20°C, kartu su vamzdinių jungtimis būtų apsaugotos nuo prisilietimo,
- armatūrą valdytų ir techniškai prižiūrėtų tik slėginių vamzdinių srityje kompetentingi darbuotojai.

RS serijos uždarymo sklendės su rankiniu valdymu

3.3 Ypatingi pavojai

PAVOJUS GYVYBEI

Prieš atsukant prie korpuso esantį veleno fiksavimo varžtą (arba apatinį dangtelį) arba prieš išmontuojant armatūrą iš vamzdyno, slėgis vamzdyne privalo būti visiškai panaikintas, kad iš linijos nekontroliuojamai neišsiveržtų terpė.

PAVOJUS

Jei armatūra naudojama kaip galinė armatūra: esant normaliai eksploatacijai, ypač, kai naudojamos dujinės, karštos ir/arba pavojingos terpės, prie laisvojo prijungimo atvamzdžio turi būti sumontuota aklinoji jungė arba dangtelis bei armatūra patikimai užrakinta „UŽDAR.“ padėtyje.

Jei reikia atidaryti slėginėje linijoje esančią galinę armatūrą, tai leidžiama daryti itin atsargiai ir tik taip, kad ištrykštanti terpė nepadarytų žalos.

Būkite atsargūs uždarydami tokią armatūrą: atsižvelkite į suspaudimo pavojų!

Jei iš vamzdyno reikia išmontuoti armatūrą, iš linijos arba iš armatūros gali išsiveržti terpė. Jei naudojamos sveikatai kenksmingos arba pavojingos terpės, prieš išmontuojant armatūrą, vamzdynas turi būti visiškai ištuštintas. Saugokitės likučių, papildomai ištekantių iš nenaudingųjų erdvių arba užsilikusią armatūroje (esant slėgiui).

4. Transportavimas ir sandėliavimas

Armatūras privaloma kruopščiai tvarkyti, transportuoti ir sandėliuoti:

- Armatūrą reikia sandėliuoti jos originalioje pakuotėje ir/arba su apsauginiais gaubteliais prie jungių jungčių. Armatūras reikia sandėliuoti ir transportuoti ant padėklo (arba panašios atramos) – taip pat ir į montavimo vietą.
- Jei pakuotė nepažeista, armatūras reikia išpakuoti tik prieš pat montavimą į vamzdyną.
- Sandėliuojant prieš montavimą, armatūras reikia sandėliuoti uždaroje patalpoje ir saugoti nuo kenksmingų poveikių, tokių kaip purvo arba drėgmės.
- Negalima, kad ir supakuotas armatūras veiktų stiprūs saulės spinduliai.
- Ypač svirtį/reduktorių ir jungių jungčių paviršių sandarinimo antbriaunius reikia saugoti, kad šie nebūtų pažeisti dėl mechaninių ar kitų poveikių.
- Armatūras privaloma sandėliuoti taip, kaip jos buvo pristatytos. Draudžiama valdyti armatūrą.

DĖMESIO

Jei transportavimui reikalingi kobiniai (lynai ar pan.), juos reikia pritaisyti taip, kad svirtis/reduktorius nebūtų apkraunami ir kad nei armatūra, nei svirtis/reduktorius nebūtų pažeisti.

PAVOJUS

Armatūros, pristatytos be reduktoriaus/svirties: armatūrą reikia transportuoti atsargiai: neužfiksuotas sklendės diskas dėl poveikio iš išorės gali atsідaryti iš uždarymo padėties.

5. Montavimas į vamzdyną

5.1. Bendrai

Armatūrų montavimui į vamzdyną galioja tie patys nurodymai, kaip vamzdžių ir panašių vamzdynų elementų sujungimams. Armatūroms papildomai galioja toliau pateikiami nurodymai. Dėl transportavimo į montavimo vietą taip pat reikia atsižvelgti į 5 skirsnį.

DĖMESIO

RS serijos CENTERLINE uždarymo sklendėms draudžiama naudoti atskirus jungių sandariklius: guminė elastinė korpuso apkala turi integruotus sandarinimo antbriaunius, sandarinančius ties priešinių jungių sandarinimo juostelėmis. Todėl priešinės jungės turi turėti lygias sandarinimo juosteles, pvz., jungės privirinamu kakliuku pagal EN 1092-1 11 tipo su sandarinimo juostele pagal B1 ir B2 formą arba EN 1759-1 11 tipo su sandarinimo juostelėmis pagal B arba E formą. Kitas jungių formas reikia suderinti su gamintoju „Xomox International GmbH & Co. OHG“.

PAVOJUS

Valdymo įtaisas yra suderintas pagal užsakyme nurodytus eksploatacinius duomenis: „ATIDAR.“ ir „UŽDAR.“ galinių ribotuvų nustatymą be gamintojo „Xomox International GmbH & Co. OHG“ pritarimo keisti draudžiama.

Jei – išimtinu atveju – armatūrą reikia montuoti be svirties/reduktoriaus, būtina užtikrinti, kad tokios armatūros neveiktų slėgis.

Jei reduktorius įrengiamas vėliau, vardinis momentas, sukimosi kryptis, valdymo kampas ir galinių ribotuvų „ATIDAR.“ ir „UŽDAR.“ nustatymas turi būti suderinti su armatūra. Šių reikalavimų nepaisymas gali reikšti pavojų naudotojui ir sukelti pažeidimus vamzdynų sistemoje.

RS serijos uždarymo sklendės su rankiniu valdymu

5.2 Darbo žingsniai

- Armatūrą apsauginėje pakuotėje transportuokite į montavimo vietą ir tik ten išpakuokite.
- Patikrinkite, ar armatūra ir reduktorius/svirtis neturi transportavimo pažeidimų. Pažeistas armatūras arba reduktorius/svirtis įmontuoti draudžiama.
- Užtikrinkite, kad būtų įmontuojamos tik tokios armatūros, kurių slėgio klasė, jungties tipas ir jungties matmenys atitinka naudojimo sąlygas. Žr. specifikacijų lenteles, esančią prie armatūros. Prie armatūros esanti specifikacijų lentelė arba ženklai po eksploatacijos pradžios privalo išlikti įskaitomi.

PAVOJUS GYVYBEI

Draudžiama eksploatuoti armatūrą, kurios patvirtinto slėgio/temperatūros diapazono nepakanka eksploatacijos sąlygoms: šis patvirtintas diapazonas yra aprašytas 2 skirsnyje <Naudojimas pagal paskirtį>. Šio reikalavimo nepaisymas reiškia pavojų sveikatai ir gyvybei ir gali sukelti pažeidimus vamzdinių sistemose.

Priešinės jungtės turi turėti prošvaisą, paliekančią pakankamai vietos atidarytam sklendės diskui, kad nebūtų pažeistas atsidarantis sklendės diskas. Tai atitinka matmenį „U“, nurodytą „Xomox International GmbH & Co. OHG“ duomenų lapuose <Matmenys ir svoriai>, žr. 9 skirsnį <Informacija>.

- Įmontavimo pradžioje reikia atlikti veikimo išbandymą: armatūra privalo teisingai užsidaryti ir atsidaryti. Pastebimus veikimo sutrikimus būtina pašalinti prieš eksploatacijos pradžią. Taip pat žr. 9 skirsnį <Pagalba atsiradus sutrikimams>. Reduktoriaus padėties indikatorius (jei yra) privalo sutapti su sklendės disko padėtimi.
- Prieš įmontavimą iš armatūros ir prijungiamo vamzdinio reikia kruopščiai išvalyti nešvarumus, ypač kietus svetimkūnius.
- RS serijos CENTERLINE uždarymo sklendes paprastai galima įmontuoti nepriklausomai nuo srauto krypties, tačiau nuo DN 250 pageidautina, kad velenas būtų horizontalioje padėtyje. Taip pat žr. žemiau esančią nuorodą.

NUORODA

Jei tarpės turi kietųjų medžiagų, primygtinai rekomenduojama uždarymo sklendę bet kuriuo atveju įmontuoti taip, kad velenas būtų horizontalioje padėtyje. Jei kietosios medžiagos formuoja nuogulas, tuomet uždarymo sklendę reikia įmontuoti taip, kad apatinė disko pusė atsidarytų srauto kryptimi.

- Įstumiant armatūrą (ir jungčių sandariklius) į jau sumontuotą vamzdinę, atstumas tarp vamzdinio galų turi būti tokio dydžio, kad visi jungčių paviršiai ir guminė elastinė korpuso apkalda liktų nepažeisti.

- Tačiau tarpelis turi būti ne didesnis nei būtina, kad įmontuojant neatsirastų papildomų įtempių vamzdyne.

DĖMESIO

Sklendes į tarpelį tarp vamzdinio galų reikia įstumti su uždarytu sklendės disku: priešingu atveju galima pažeisti sklendės diską ir armatūra nebebus sandari.

- Vamzdinio priešinės jungtės privalo lygiuotis ir būti plokščiai lygiagrečios.
- Varžtus, įstatomus į sklendės korpuso sriegines skyles, reikia įstatyti su skiriamąja priemone (pvz., kurios sudėtyje yra grafito).
- Įmontuojamas jungtines uždarymo sklendes jungių varžtais reikia centruoti prie priešinės jungtės, prieš prižiant varžtus.

DĖMESIO

RS serijos CENTERLINE uždarymo sklendėms iš dalies reikalingi skirtingo ilgio varžtai, skirti prijungti prie priešinių jungčių. Jungių varžtų matmenis žr. „Xomox International GmbH & Co. OHG“ duomenų lapuose <Varžtų matmenys>.

- Jungių varžtus reikia veržti kryžmai. Esant metalinėms jungtims, uždarymo sklendės korpusas su priešinių jungčių sandarinimo juostelėmis turi remtis iš visų pusių.
- Esant plastikinėms linijų sistemoms su stiklo pluoštu sustiprinto plastiko jungtėmis, reikia pasikonsultuoti su armatūrų gamintoju arba dėl jungčių varžtų priveržimo reikia atsižvelgti į atitinkamų vamzdžių ir jungčių gamintojų sukimo momento ribines vertes.

6. Vamzdinio atkarpos slėgio bandymas

Armatūrų slėgio bandymui galioja tie patys nurodymai, kaip vamzdynui. Papildomai galioja:

- Naujai įrengtas linijų sistemas pirmiausia kruopščiai išskalaukite, kad išplautumėte visus svetimkūnius.
- Atidarytos armatūros bandymo slėgis privalo neviršyti 1,5 x PS (esant 20°C) vertės. Komponentas su žemiausiu PN riboja maksimalų leistiną bandymo slėgį linijos atkarpoje. (PS = maksimalus leistinas darbinis slėgis, taip pat žr. specifikacijų lenteles).
- Uždarytą armatūrą leidžiama veikti tik 1,1 x PS slėgiu.

RS serijos uždarymo sklendės su rankiniu valdymu

7. Normali eksploatacija ir techninė priežiūra

Armatūros, iš gamyklos pristatytos su svirtimi arba reduktoriumi, yra tiksliai suderintos, ir jų negalima nureguliuoti, jei armatūra veikia nepriekaištingai.

Reduktoriaus rankračio valdymui pakanka įprastinės rankų jėgos, naudoti ilgintuvus valdymo momento padidinimui yra neleistina.

Reguliarūs armatūrų techninės priežiūros darbai nereikalingi, bet per linijos atkarpos tikrinimą armatūra neturi turėti nuotėkio į išorę. Tokiais atvejais reikia vadovautis 8 skirsniu <Pagalba atsiradus sutrikimams>.

Patartina armatūras, kurios nuolat išlieka vienoje padėtyje, perjungti 1–2 kartus per metus.



PAVOJUS

Uždarymo sklendė nėra savistabdė: reduktorių draudžiama išmontuoti, kol uždarymo sklendę veikia slėgis.

RS serijos uždarymo sklendės su rankiniu valdymu

8. Pagalba atsiradus sutrikimams

Šalinant sutrikimus, būtina vadovautis 3 skirsniu <Saugos nuorodos>.

Sutrikimo tipas	Priemonė	Pastaba
Nuotėkis ties jungės jungtimi arba srieginiu kamščiu/korpuso dangteliu	<p>Esant nuotėkiui ties jungės jungtimi arba srieginiu kamščiu: iš naujo priveržkite varžtus.</p> <p>Jei, pažeidžiant įmontavimo reikalavimą (žr. 5.2 skirsnį), buvo naudojamas papildomas jungės sandariklis(-iai): pašalinkite šį jungės sandariklį(-ius).</p> <p>Wenn damit Leckage nicht beseitigt werden kann oder bei Leckage aus der Spindeldurchführung: būtinas remontas: pakeiskite korpuso apkalą, iš „Xomox International GmbH & Co. OHG“ pareikalaukite atsarginių dalių ir reikiamos instrukcijos. Vadovaukitės 3.3 skirsniu <Ypatingi pavojai>.</p>	<p>1 nuoroda: esant nuotėkiui į išorę, sutrikimą privaloma pašalinti nedelsiant, jei tarpė sukelia korpuso koroziją.</p>
Nuotėkis lizdo sandariklyje	<p>Patikrinkite, ar armatūra uždaryta 100%. Jei taip: patikrinkite, ar armatūra uždaryta visu momentu.</p> <p>Jei gerai: esant slėgiui, armatūrą keliskart atidarykite/ uždarykite.</p> <p>Jei armatūra tuomet vis dar nesandari: būtinas remontas: pakeiskite korpuso apkalą, iš „Xomox International GmbH & Co. OHG“ pareikalaukite atsarginių dalių ir reikiamos instrukcijos. Vadovaukitės 3.3 skirsniu <Ypatingi pavojai>.</p>	

Reikia užsakyti atsargines dalis su visais specifikacijų lentelės duomenimis. Leidžiama įmontuoti tik originalias dalis.

RS serijos uždarymo sklendės su rankiniu valdymu

Sutrikimo tipas	Priemonė	Pastaba
Nuotėkis ties veleno sandarikliu	būtinasis remontas: pakeiskite korpuso apkalą, iš „Xomox International GmbH & Co. OHG“ pareikalaukite atsarginių dalių ir reikiamos instrukcijos. Vadovaukitės 4.3 skirsniu <Ypatingi pavojai>.	<u>2 nuoroda:</u> po išmontavimo nustačius, kad korpuso apkala ir/arba diskas nėra pakankamai atsparūs terpei, pasirinkite tinkamas medžiagas, jei pagal duomenų lapą <Apkalos cheminis atsparumas> galima atsparesnė medžiaga.
Veikimo sutrikimas	Jei svirtis/reduktorius yra geri: išmontuokite ir patikrinkite armatūrą (tai darydami atsižvelkite į nuorodas iš 4.3 skirsnio <Ypatingi pavojai>). Jei armatūra yra pažeista: būtinasis remontas: iš „Xomox International GmbH & Co. OHG“ pareikalaukite atsarginių dalių ir reikiamos instrukcijos.	<u>3 nuoroda:</u> išorinis disko kraštas iš visų pusių turi būti lygus ir nepažeistas, priešingu atveju reikia pakeisti ir diską.

Reikia užsakyti atsargines dalis su visais specifikacijų lentelės duomenimis. Leidžiama įmontuoti tik originalias dalis.

9. Kita informacija

Šią instrukciją, nurodytus duomenų ir projektinius lapus, papildomas montavimo ir techninės priežiūros instrukcijas bei kitos informacijos (taip pat kitomis kalbomis) gausite:

Adresas:
Xomox International GmbH & Co. OHG
Von-Behring-Str. 15
88131 Lindau (Bodensee)

Pagrindinis puslapis: www.cranecpe.com
El. Paštas: info@xomox.de
Tel. : +49 8382 702 0
Faksas: +49 8382 702 144



Crane ChemPharma & Energy

Xomox International GmbH & Co. OHG

Von-Behring-Str. 15

88131 Lindau (Bodensee)

Germany

Tel: +49 8382 702 0

Fax: +49 8382 702 144

www.cranecpe.com

brands you trust.



COMPAC-NOZ®



DEPA®

ELRO®

DUO-CHEK®



NOZ-CHEK®



RESISTOFLEX®



Saunders®
the science inside

STOCKHAM®



UNI-CHEK®

w.ta.®

XOMOX®

CPE-CENTER LINE RS GEAR-IM-LT-A4-2021_01_01

Crane Co. sowie deren Tochtergesellschaften übernehmen keine Verantwortung für etwaige Fehler in Katalogen, Broschüren, sonstigen Druckerzeugnissen und Information auf Webseiten. Crane Co. behält sich das Recht vor, seine Produkte ohne Ankündigung zu ändern. Wenn nicht anders angegeben, gilt dies auch für Produkte, die bereits bestellt wurden, sofern die Änderungen vorgenommen werden, ohne dass eine Änderung an bereits vereinbarten Spezifikationen erforderlich wird. Alle im vorliegenden Material verwendeten Markenzeichen sind Eigentum von Crane Co. und den dazu gehörigen Tochterfirmen. Crane sowie die Marken von Crane und deren Schriftzüge, in alphabetischer Reihenfolge, (ALOYCO®, CENTER LINE®, COMPAC-NOZ®, CRANE®, DEPA®, DUO-CHEK®, ELRO®, FLOWSEAL®, JENKINS®, KROMBACH®, NOZ-CHEK®, PACIFIC VALVES®, RESISTOFLEX®, REVO®, SAUNDERS®, STOCKHAM®, TRIANGLE®, UNI-CHEK®, WTA®, und XOMOX®) sind eingetragene Warenzeichen von Crane Co. Alle Rechte vorbehalten.